

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

diciembre 2013 – enero 2014

Recordatorios...

Se necesitan voluntarios para ayudar a familias de ingresos bajos y moderados a preparar su declaración de impuestos de 2013, gratis. La Ciudad, en colaboración con el IRS, ofrece clases de capacitación. No es necesario tener experiencia, sólo el deseo de ayudar a los ciudadanos de Chandler.

Llame al 480-782-4358 para obtener detalles.

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas los siguientes días feriados:

Miércoles 25 de diciembre, Día de Navidad.

Miércoles 1 de enero, Día de Año Nuevo.

Lunes, 20 de enero, celebración en honor de Martin Luther King Jr./Día de los Derechos Civiles.

No habrá servicio de recolección de basura en Navidad ni en Año Nuevo. Si su día de recolección es el miércoles, coloque su bote de basura en la orilla de la banqueta el jueves desde las 6 a.m. La recolección del jueves se recorre al viernes y la del viernes al sábado. El lunes 20 de enero de 2014 la recolección de basura se realizará sin cambios.

El centro de recolección de basura y basura reciclable estará cerrado durante los tres días feriados.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de noviembre de 2013, es de 242,564 habitantes (158 más que el mes anterior).

Síguenos en Twitter: [www.twitter.com/cityofchandler](http://www.twitter.com/cityofchandler), o en Facebook: [www.facebook.com/cityofchandleraz](http://www.facebook.com/cityofchandleraz).

Un mensaje navideño del alcalde Jay Tibshraeny

Con la llegada de los días festivos, quiero desearles a todos lo mejor en compañía de sus familiares y amigos. Y aunque esta es una estación para celebrar, también es un buen momento para mirar

hacia atrás y recordar todas las cosas positivas que han ocurrido en nuestra comunidad este último año.

Continuamos nuestros recorridos vecinales para escuchar a los vecinos y creamos un programa de Premios a la Excelencia Vecinal. Los primeros ganadores serán anunciados durante mi informe de gobierno a principios de febrero del próximo año. Hemos comenzado a diseñar y a construir más parques conforme salimos de esta recesión económica. También haremos todo lo posible por construir y darle mantenimiento a las calles de nuestra ciudad.

En 2013, muchas compañías iniciaron operaciones o realizaron expansiones en Chandler, entre ellas: Garmin, Infusionsoft, OnTrac, NationStar and General Motors, creando varios miles de trabajos en beneficio de la economía local. De modo que, mientras usted se prepara para celebrar las fiestas de diciembre con su familia y amigos, tome un momento para reflexionar sobre lo bien que hemos progresado como comunidad.

Pero también acuérdesese de las personas más vulnerables en su comunidad, de aquellos que siguen experimentando problemas económicos por varias razones. Si puede, por favor done su tiempo o dinero a alguna de las muchas organizaciones no lucrativas en Chandler que ayudan a los más desprotegidos a lo largo del año. Un buen lugar para encontrar información es: <http://cir.org/>.

Y no olvide comprar sus regalos navideños en Chandler, ya que sus dólares de impuesto son críticos para mantener la calidad de servicios municipales. Los impuestos generados por sus compras locales ayudan a financiar servicios tales como seguridad pública, mejoramiento de caminos, vecindarios –y nuestros esfuerzos de desarrollo económico–. Estos impuestos también promueven una mejor calidad de vida apoyada por parques, canchas deportivas, senderos, albercas y programas recreativos.

Y por favor, sígame en Twitter (@jaytibshraeny) y visite el sitio electrónico de la Ciudad ([www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov)), el cual ha obtenido varios reconocimientos, para más noticias sobre la comunidad. Y por último, deseo un feliz y próspero 2014 a nuestra comunidad y a todos sus residentes.

La Ciudad honra la diversidad con una celebración de unidad  
Cada enero, la Ciudad de Chandler realiza una serie de eventos para honrar nuestra herencia y diversidad comunitarias, junto con el espíritu y los ideales del Dr. Martin Luther King Jr., y el movimiento de derechos civiles.

Los eventos de la Celebración de Unidad de 2014 incluyen una competencia de expresión creativa, actuación comunitaria y el festival multicultural anual.

El viernes 17 de enero de 2014 a las 7 p.m., Michael Fosberg presenta "Incognito" en el Centro de Artes de Chandler. Imagine descubrir que usted no es la persona que creía ser, –que tiene una familia, una historia, un origen étnico que no conocía–. Esta fue la realidad del actor, maestro y escritor Michael Fosberg quien, después de haber crecido en una familia anglosajona de clase

media, descubre que es afroamericano. Fosberg traerá su fascinante historia a Arizona en forma de obra de teatro autobiográfica. Los boletos se pueden comprar en [www.chandlercenter.org](http://www.chandlercenter.org), o llamando al 480-782-2680.

El Décimo noveno (19) Festival Multicultural anual de Chandler tendrá lugar el sábado 18 de enero de 2014, de 11 a.m. a 4 p.m., en el jardín de la biblioteca del centro. El festival muestra lo más destacado de la diversidad cultural de nuestra comunidad a través de la música, la danza, el arte, la comida y mucho más. La admisión a todos los eventos del festival multicultural es gratis. Llame al 480-782-2665, o visite [www.chandleraz.gov/unity](http://www.chandleraz.gov/unity) para mayor información.

#### Opciones para reciclar su árbol de Navidad

¿Le interesa saber cómo puede eliminar su árbol de Navidad una vez que terminen las fiestas? Retire base, adornos, luces y clavos antes de reciclar. Después llévelo a algunas de las siguientes ubicaciones, especialmente acondicionadas para recibir árboles secos. Estarán disponibles desde el jueves 26 de diciembre hasta el viernes 17 de enero:

- Parque West Chandler, 250 S. Kyrene Rd.
  - Parque Desert Breeze, 660 N. Desert Breeze Blvd. E.
  - Parque Arrowhead Meadows, 1475 W. Erie St.
  - Parque Shawnee, 1400 W. Mesquite St.
  - Parque Pima, 625 N. McQueen Rd.
  - Parque Folley, 601 E. Frye Rd.
  - Parque Chuparosa, 2400 S. Dobson Rd.
  - Complejo Deportivo Snedigar, 4625 S. Alma School Rd.
  - Parque Tumbleweed, 2250 S. McQueen Rd.
  - Centro de recolección de basura, 955 E. Queen Creek Rd.
- Los árboles se recogerán por separado de la banqueta el día de recolección, entre el 26 de diciembre y el 17 de enero. Usted no tiene que programar una recolección a domicilio, pero los árboles deben estar en la orilla de la entrada de la cochera (a no más de cuatro pies hacia el interior de su propiedad) desde las 6 a.m. el día que pasa la basura. No ponga los árboles en el bote azul de reciclables, en la banqueta o en la calle.
- Los árboles frescos plantados en maceta se pueden donar. Tráigalos al centro comunitario o llame para programar una recolección a domicilio al 480-782-2745.

#### Análisis de composición corporal

Eleve su régimen de dieta y plan de ejercicio a un nuevo nivel sometiéndose a un análisis de composición corporal InBody en el Centro de Recreación Tumbleweed. Es tan sencillo como pararse

en unas plataformas y presionar con la mano un accesorio; este análisis de impedancia bio-eléctrica de frecuencia múltiple le dará a conocer el porcentaje de grasa y músculo de su cuerpo. Recibirá los resultados impresos de la composición de su cuerpo, la tasa metabólica y otra información que le ayudará a alcanzar sus metas para ponerse en forma. El precio de esta valoración es de \$15 para los residentes y \$21 para los no residentes. Los pases para 4 valoraciones cuestan \$45 para residentes y \$61 para no residentes. Para obtener más detalles, llame al 480-782-2907.

#### Sólo lluvia en el desagüe público

Las calles y alcantarillas de la ciudad están diseñadas para dirigir el agua de lluvia y de escorrentía al interior del desagüe municipal. Esta agua, a su paso, recoge basura y contaminantes que se encuentran en la calle.

En la mayoría de los casos, los desagües de lluvia desembocan en cuencas de retención y parques que se usan como áreas comunales en donde juegan niños y mascotas. Para proteger al medio ambiente y a sus vecinos, le pedimos que haga su parte para evitar la contaminación practicando los siguientes consejos:

- Estacione vehículos con fugas líquidas en propiedad privada.
- Limpie derrames con una toalla absorbente y elimínelos de manera apropiada.
- Antes de vaciar el agua de su alberca, llame al 480-782-3507, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) y busque el enlace "pool drainage" (desagüe de alberca).
- Recoja y elimine adecuadamente basura y escombros. El barrer la basura, incluyendo los recortes de la poda del jardín, hacia la calle no la hace desaparecer.
- Recoja los desperdicios de su mascota.
- Lave brochas y rodillos con pintura en el interior de su casa o deje que se sequen y tírelos en la basura.
- Las latas de pintura de látex vacías y secas también se pueden tirar en la basura.
- Cubra y almacene de manera apropiada materiales tóxicos. Esto además evita derrames accidentales y el envenenamiento de niños y mascotas.
- Use los pesticidas y fertilizantes conforme a las instrucciones del fabricante.
- Elimine los tóxicos del hogar adecuadamente. Llame al 480-782-3510 para solicitar más información.
- Use un lavado comercial de autos para vehículos demasiado sucios.

Llame a la línea de información sobre eventos especiales al 480-782-2735, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para detalles sobre eventos locales.

Por favor, disfrute del calendario semestral de eventos y del directorio telefónico de rápida referencia. Son gratis y llegarán con su recibo de servicios de este mes.

El boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, se publica mensualmente y está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias y comentarios sobre la manera de desarrollar una comunidad mejor. Conéctese a [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) y envíe sus comentarios a través del enlace "Contact Us" (Contáctenos).

Sintonice el Canal 11 de Cable para cobertura en vivo y programas diferidos de juntas, anuncios públicos, programación original y más.

Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para información actualizada sobre juntas.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con Discapacidades (ADA), esta publicación se pone a disposición de los residentes en formato alternativo, si se solicita. También está disponible en idioma inglés.